Uchuu no Hate Mannaka

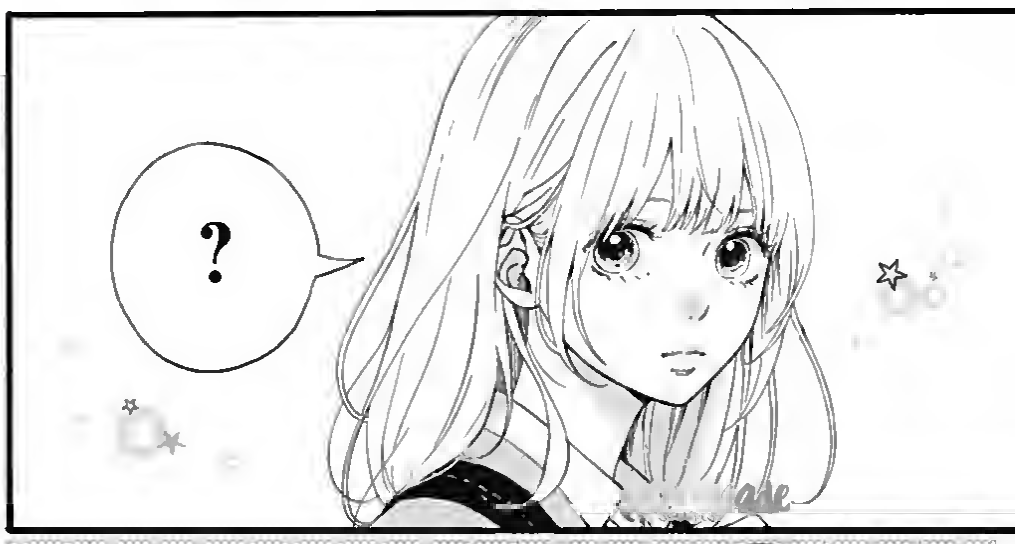
TRANSLATION SNOWWATER.
EDITON SHIMIZUSHIGENO
PROOFREADER: KIM

CLEANER. SHIMIZUSHIGENO
COLOR HEROINE
RAWS SHIMIZUSHIGENO

Visit us at:
http://lemonadescans.tumblr.com/

星谷かおり
Presented by Kaori Hoshiya
Now on Sale!
MC「ほしとくず」全4巻は
大好評発売中!
Ice cream Planet
Great Attention!
NEW SERIALIZATION SECOND CHAPTER!!
the astronomy club with 4 popular boys in it, and Mirai who just joined
However, there are many difficulties in store for the astronomy life!
UCHUU NO
Planet 02
HATE NO
You are my only sunshine!
MANNAKA NO

Ice cream Planet
Great Attention!
NEW SERIALIZATION, SECOND CHAPTER!!
The astronomy club with 4 popular boys in it, and Mirai who just joined
However, there are many difficulties in store for the astronomy life!
UCHUU NO HATE NO MANNAKA NO
Planet 02



2

Story ストーリー

★月島夢、高校1年生。再婚した母が、新しい父親を選び、家を出ていったため、現在ひとり暮らし中です。母に捨てられたという思いが強く、高校では人間関係を避けて、積極的にぼっちライフを送っています。

★そんな高校には、アイドル的人気の男子4人組がいました。ある日、その中のひとり・真芝嬢から「天文部に入れ」と言われます。どうやら天文部を作りたいけど、人数がひとり足らない模様。

★夢はもちろん即答でお断り。しかし翌日から真芝のしつこい勧誘に会い…。

★真芝たちと過ごすうちに、天文部に愛着と心地の良さを感じるようになる夢。ある日、夢は母へのトラウマを打ち明けます。真芝はその悩みも包み込んでくれて…。夢は入部を決意するのでした。

Characters キャラクター

Right
Right
CAN'T BE HELPED, RIGHT?
WELL, THAT'S BECAUSE OF IT'S ESTABLISH-MENT, ISN'T IT?
Munch
Munch
NO, LET'S TALK IT OVER WITH HONOKA LATER!
Morning
Morn
3
Last week, many things happened
"If we don't have a budget, we won't be able to buy a telescope, will we?"
Stuuupid
HE SAID SOMETHING LIKE THAT
Somehow remem-bering it makes me feel mad
...NOW THAT I THINK ABOUT IT

I have become one of its members

Of these people's astronomy club

I, Tsukishima Mirai,

Have cleared up(?)

Note this term is used to represent sunny weather

YO~ TSUKISHIMA

Toss

I'LL GIVE IT TO YOU

EH.

GORILLA MERCH

Banana flavour

WHY?

It's actually tasty but

Joining the club has been going fine, but

The ringleader Mashiba Rin who invited me

Thanks...?

Yea!

Kya Kya Kya

Eh- No way~

IT'LL BE FIXED BY THE 3RD PERIOD SO IT'S FINE

Kya

You noticed it!?

YOU YOURSELF, YOUR HAIR BEFORE WAS A GREAT FAILURE, WASN'T IT?

It was strange

Aa, that's mean, it's mean!

Is extremely full of mysteries.

MORNING ...

EH, RIN-CHAN WHAT'S WITH THAT HAIR

Was there an explosion or something?

Yo /

WHY DO THEY MAKE SO MUCH OUT OF IT...!

"Your name doesn't fit you"

"Aren't you always alone?"

(COUNTLESS RUDE REMARKS)

.I DON'T GET IT

Isn't he arrogant!?

How to say it

I get it somehow that he's not a bad person but

IS HE BAITING ME – ?

"Afternoon in the rooftop" is the kind of thing I've longed for
...Truth be told, the
MIRAI, IT'S TIME FOR THE AFTERNOON MEETING
Ah, yea.
You were definitely taking a nap, right?
WE'LL GO TO THE ROOFTOP AS PLANNED
ROOFTOP...
There are marks on your cheek
THEY DO IT A LOT IN DRAMAS...
Image
—SO BASICALLY
Bites herself even though she's having fun
WHAT'S WITH THAT FACE MIRAI?
Grit...
IT'S VEXING BUT_
I'LL ENJOY IT_!

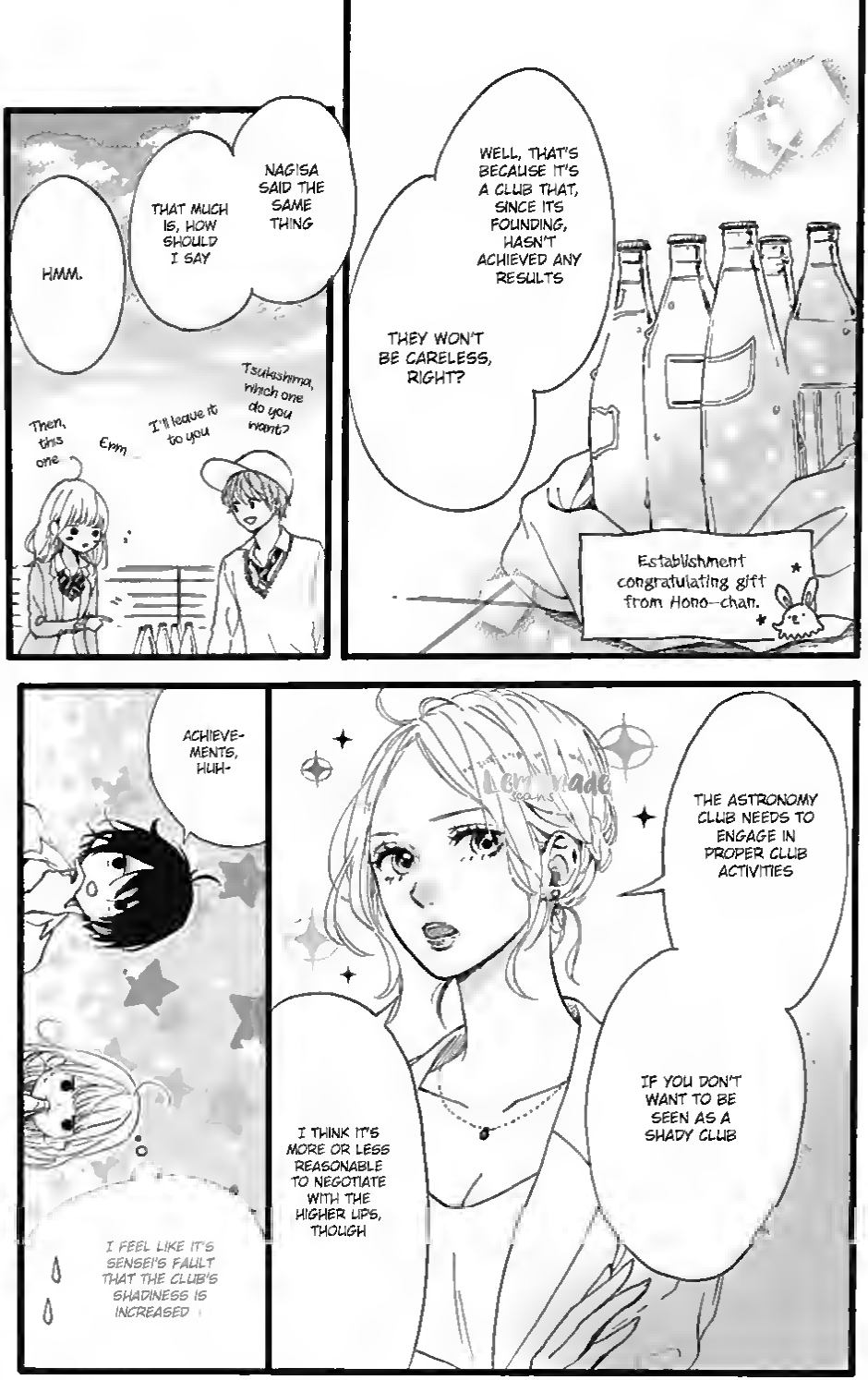
Restless
Restless
It's cause I'm hungry
THANKS FOR THE MEAL.
I THOUGHT WE COULD DO A TACTICAL MEETING IN ORDER TO RAISE OUR BUDGET
OUR ACTIVITIES FROM NOW ON.
LISTEN TO ME
MIRAI, YOU WON'T EAT?
Yea, I'll eat.
THUMP
I might have been far too happy...
THUMP
THUMP
What should I do
MIRAI
GOOD SENSE OF SMELL
What, this cat?!
It's been found...
IS THERE SOMETHING TASTY INSIDE THAT BAG?
OPEN
I can't just tell them I brought enough for everyone !!
SANDWICH
FRUITS

!
I'M SAVED?
?
AH, THERE YOU ARE
YOU WERE EATING OVER HERE RIGHT
YOU GUYS...
SWAY
I TOLD YOU TO CLEAN IT, DIDN'T?!!
THE CLUBROOM IS FAR TOO DIRTY,
FILTHY! UNSANITARY CONDITIONS!!
THERE SHE IS, THE CLEAN-FREAK~
THAT'S EXACTLY WHY A GROUP OF BOYS-
NH?!
Heavy

THERE'S A GIRL.
NICE TO MEET YOU.
I'M THE ADVISOR FOR THE ASTRONOMY CLUB, ISHIGAKI HONOKA!
If I'm not wrong, this teacher
BLOND!!
I.
I'M TSUKISHIMA MIRAI
Usually I'm just the school nurse!
Nice to meet you!
AH, MIRAI-CHAN THEN

CLACK
During the school entrance ceremony
Noisy...
Eh, the nurse?
Her name is Japanese style, though
A teacher I wonder
What's with that person!?
She totally stood out, didn't she..?
I can't believe she's the advisor

IF IT'S ONLY THIS WE CAN'T USE IT TO DO ANY OBSERVATION-...
SMACK
DON'T CALL ME "HONOKA" IN FRONT OF THE OTHER STUDENTS!!
APART FROM THAT, HONOKA
WHAT SHOULD WE DO TO RAISE THE CLUB BUDGET?
Astronomy club estimate budget
¥ 10.000-
Eh...
Call me "Hono-chan"
WHY DO I HAVE TO DO THAT TOO?
Because everyone calls me that—
Why do they get along so well?
What kind of relation-ship?
Chan...
HONO
WHAT ABOUT RAISING THE BUDGET
ENOUGH OF THAT ALREADY
I'M THIS GUY'S CHILDHOOD FRIEND LIKE A BIG SISTER
DON'T MISUNDER-STAND IT, OK?
Everyone knows it since middle school

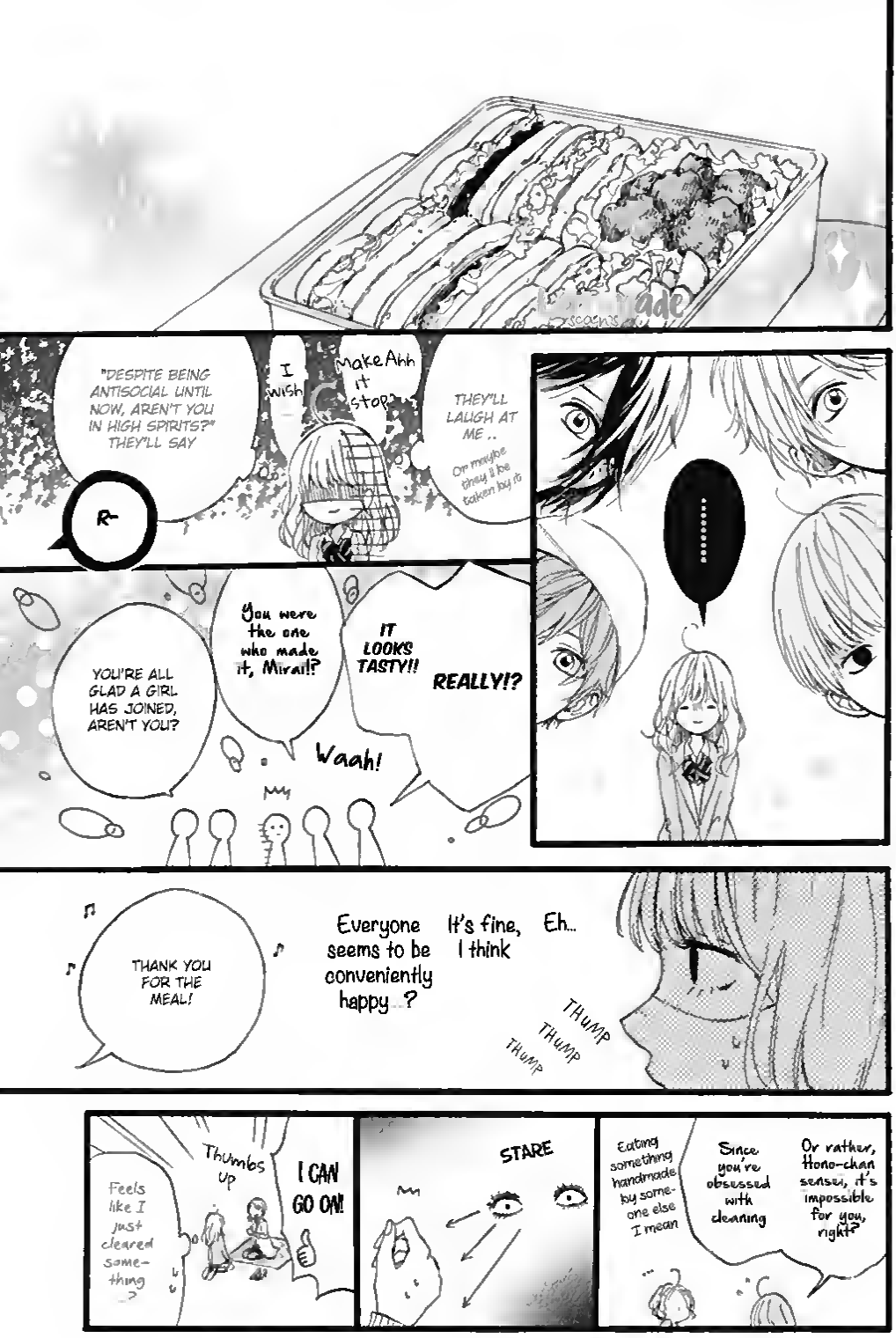

HMM.
THAT MUCH IS, HOW SHOULD I SAY
NAGISA SAID THE SAME THING
Then, this one
Erm
I'll leave it to you
Tsukishima, which one do you want?
WELL, THAT'S BECAUSE IT'S A CLUB THAT, SINCE ITS FOUNDING, HASN'T ACHIEVED ANY RESULTS
THEY WON'T BE CARELESS, RIGHT?
Establishment congratulating gift from Hono-chan.
ACHIEVE-MENTS, HUH-
I FEEL LIKE IT'S SENSEI'S FAULT THAT THE CLUB'S SHADINESS IS INCREASED
I THINK IT'S MORE OR LESS REASONABLE TO NEGOTIATE WITH THE HIGHER UPS, THOUGH
IF YOU DON'T WANT TO BE SEEN AS A SHADY CLUB
THE ASTRONOMY CLUB NEEDS TO ENGAGE IN PROPER CLUB ACTIVITIES

SO THEN,
HOW MUCH CAN EVERYONE CONTRIBUTE TO THE CLUB'S BUDGET?
DON'T WE HAVE SOMETHING LIKE AN OFFICIAL APPROVE-MENT?
IF WE HAD THAT WE'D SOON SEE THE RESULTS, RIGHT?
MEOW
HEY GINJI, DON'T BRING A STRAY CAT HERE
IT WASN'T ME,
IT WAS AKI
I DON'T KNOW ABOUT IT
!
No way!
DIDN'T YOU SAY YOU WANTED THIS, RIN?
IF WE SHARE IT BETWEEN THE 5 OF US, THEN
AH, THAT'S WHY YOU'RE THE SON OF A LAWYER
Don't sponge off your parents!!
OBSERVATION TELESCOPE
CELESTIAL BODY OBSERVATION TELESCOPE 60
CELESTIAL BODY OBSERVATION TELESCOPE 80
REFRACTING TELESCOPE FRIORITY DISTANCE 360 MM!!

N/t The Eta Aquarids are a meteor shower associated with Halley's Comet
.. SOON
AROUND THE TIME THE GOLDEN WEEK IS DONE, THE ETA (ND GROUP OF THE AQUARIUS CONSTELLATION'S METEOR SHOWER CAN BE SEEN
?
YEA.
EHH. . EVEN THOUGH I'M SAYING IT FOR YOUR SAKE, RIN, WHY ARE YOU DISSING ME. .
ANYWAY, DIVIDING IS A NO!
.....
NO MATTER WHAT IT TAKES, THEY WANT THE SCHOOL TO GIVE US MORE MONEY AFTER ALL
These guys
...SKYWATCHING EVENT
Whoosh
WAH, THAT SEEMS INTERESTING!
IF WE HAVE MANY APPLICANTS IT WILL BE QUITE AN "ACHIEVEMENT", RIGHT?
Whoosh
LET'S MAKE APPLICATION S FOR PEOPLE TO JOIN IN.
That's it!
!

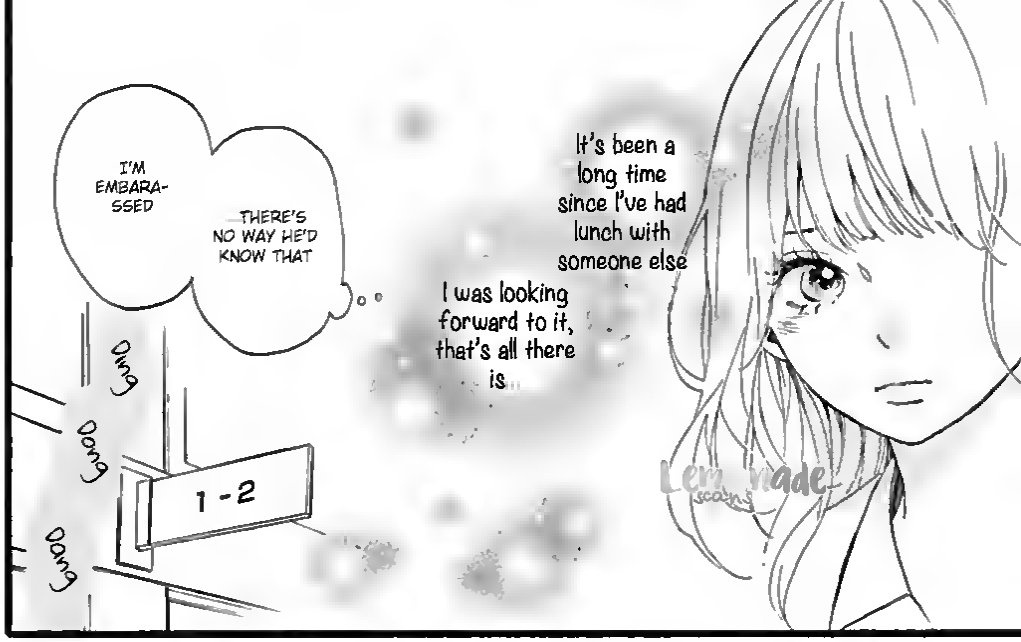
Lèm made scans

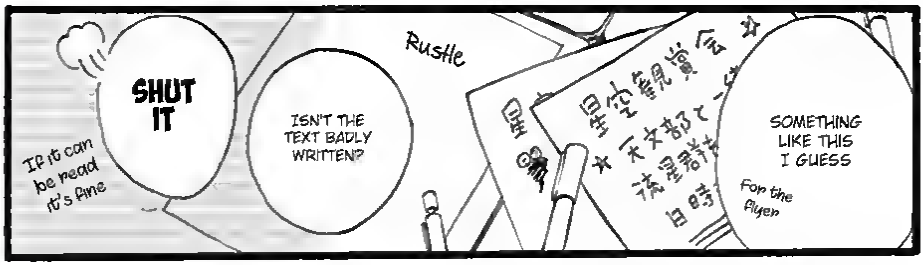
HE'S BEEN LIKE THAT SINCE LONG AGO
MIRAI-CHAN WAS ALSO UNABLE TO REFUSE HIS INVITATION?
To the astronomy club
AH,
NO...
It was half-half...

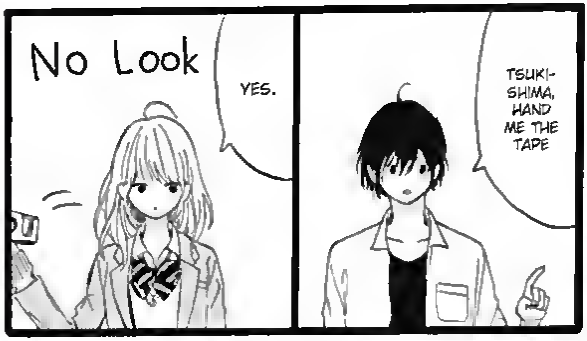

Homemade scooms
"DESPITE BEING ANTISOCIAL UNTIL NOW, AREN'T YOU IN HIGH SPIRITS?" THEY'LL SAY
R-
I wish
Make it stop
Ahh
THEY'LL LAUGH AT ME..
Or maybe they'll be taken by it
YOU'RE ALL GLAD A GIRL HAS JOINED, AREN'T YOU?
You were the one who made it, Mirai!?
IT LOOKS TASTY!!
REALLY!?
Waah!
THANK YOU FOR THE MEAL!
Everyone seems to be conveniently happy...?
It's fine, I think
Eh...
THUMP
THUMP
THUMP
Feels like I just cleared something...?
Thumbs up
I CAN GO ON!
STARE
Eating something handmade by someone else I mean
Since you're obsessed with cleaning
Or rather, Itono-chan sensei, it's impossible for you, right?

But
If they're truly pleased by it
It makes me happy
I DON'T NEED IT.
IT'S FINE IF YOU DON'T FORCE YOURSELF TO DO IT
YOU CAN EAT IT YOURSELF
"Bringing something like that to the club activities is a bother"
Ah...
That surprised me
Freeze
Wai...
What's with that Rin, suddenly
Could it be that

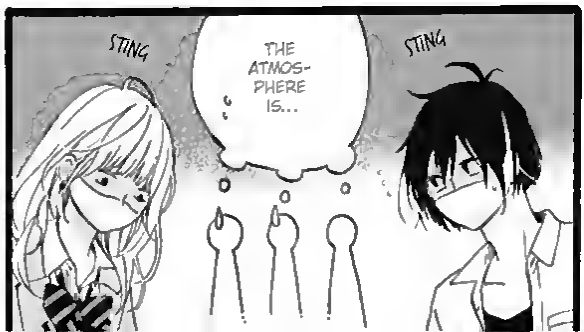
...It's fine, Hono-cha n sensei...
THAT'S CAUSE SHE
OH WHY ARE YOU SAYING SUCH A
He thought I was flirting to them..!?
If you'd like please have some ♡
Image
Since the beginning, I didn't make any for him anyway
Turns
!
Silen—— ce...
...I just
There's no need to say it like that, is there
It might be my fault for causing trouble but

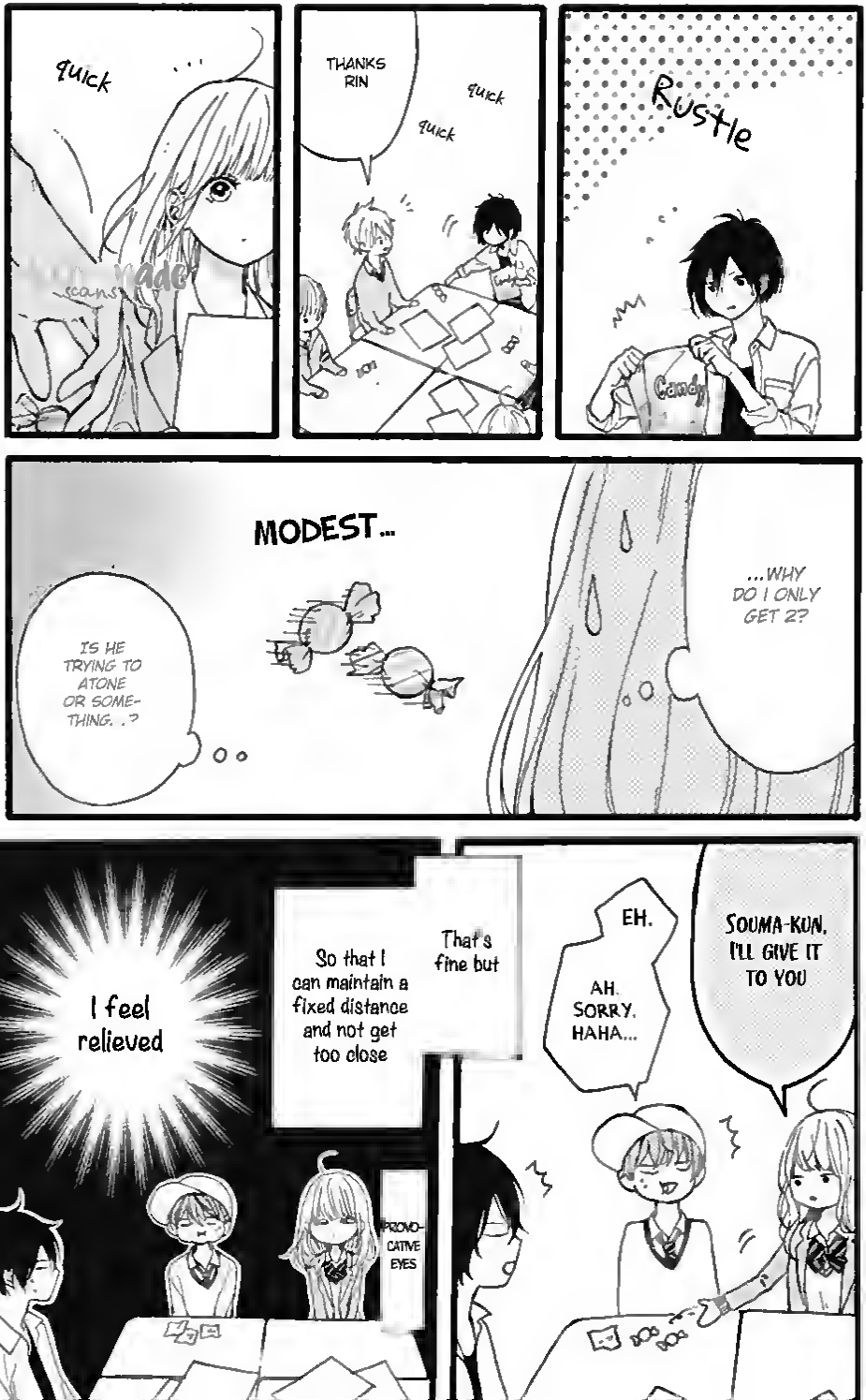

I'M EMBARASSED
THERE'S NO WAY HE'D KNOW THAT
Dong
Dong
Dong
1-2
I was looking forward to it, that's all there is
It's been a long time since I've had lunch with someone else
Lemonade
scoring


SHUT IT
If it can be read it's fine
Rustle
ISN'T THE TEXT BADLY WRITTEN?
SOMETHING LIKE THIS I GUESS
For the flyer


No Look
YES.
TSUKISHIMA, HAND ME THE TAPE

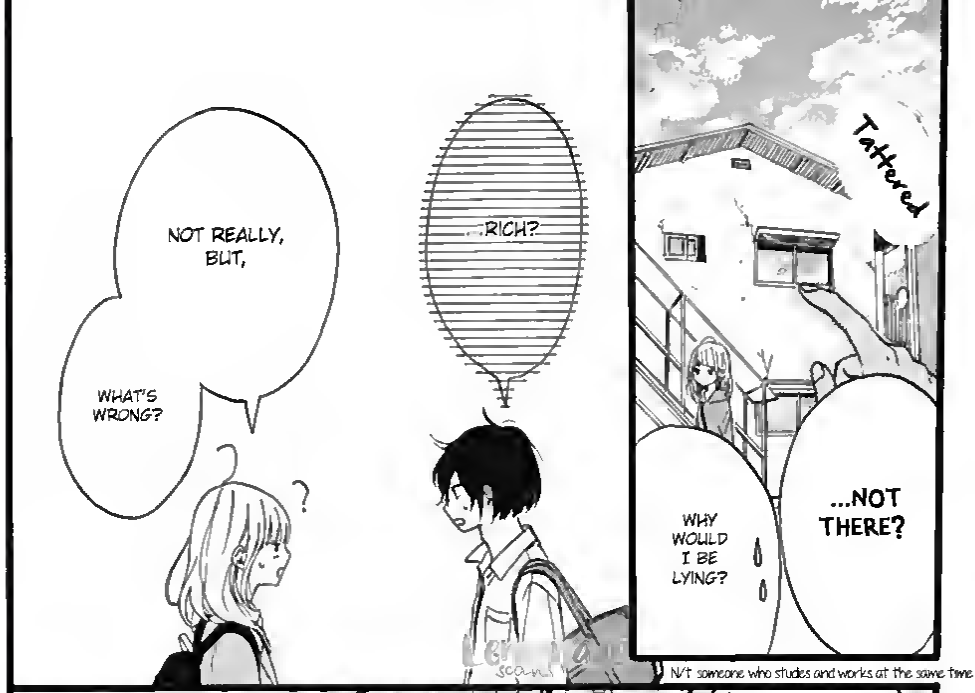
.....


STING
THE ATMOSPHERE IS...
STING


quick
THANKS RIN
quick
quick
Rustle
Candy
MODEST...
IS HE TRYING TO ATONE OR SOMETHING...?
...WHY DO I ONLY GET 2?
I feel relieved
So that I can maintain a fixed distance and not get too close
That's fine but
PROVOCATIVE EYES
EH.
AH. SORRY. HAHA...
SOUMA-KUN, I'LL GIVE IT TO YOU

CAW
CAW
So
EVERYONE
In the middle of saying goodbye
Why are we taking the same way home!?
I thought about the proximity so
Why?
AH, HE SAID HE HAD TO GO TO THE KONBINI...
SEEMS LIKE EVERYONE SCATTERS WHEN GOING HOME ON FRIDAYS..
Ah, me too.
I'll go to the konbini.
I wonder what he's thinking about...
I FEEL BAD.. HE ALSO DOESN'T WANT TO TALK RIGHT...
glance
glance

Ah, the one he gave me this morning?
...AH
EAT IT.
IT'S A LIMITED-EDITION FLAVOR SO...
THE GORILLA MERCH
Eh?
THE TOPIC IS OVER
YEA..
THANKS
Why now? Talking about this? Limited time flavor?
Eh, what?
MY HOME IS OVER HERE SO
AH.



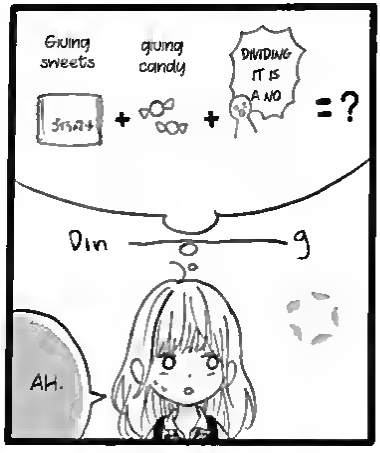
N/t someone who studies and works at the same time

You said you lived alone so I was sure that
What's with that?
That's
YOU PROBABLY MISUNDER-STOOD IT...
Working student?
You're not a working student?

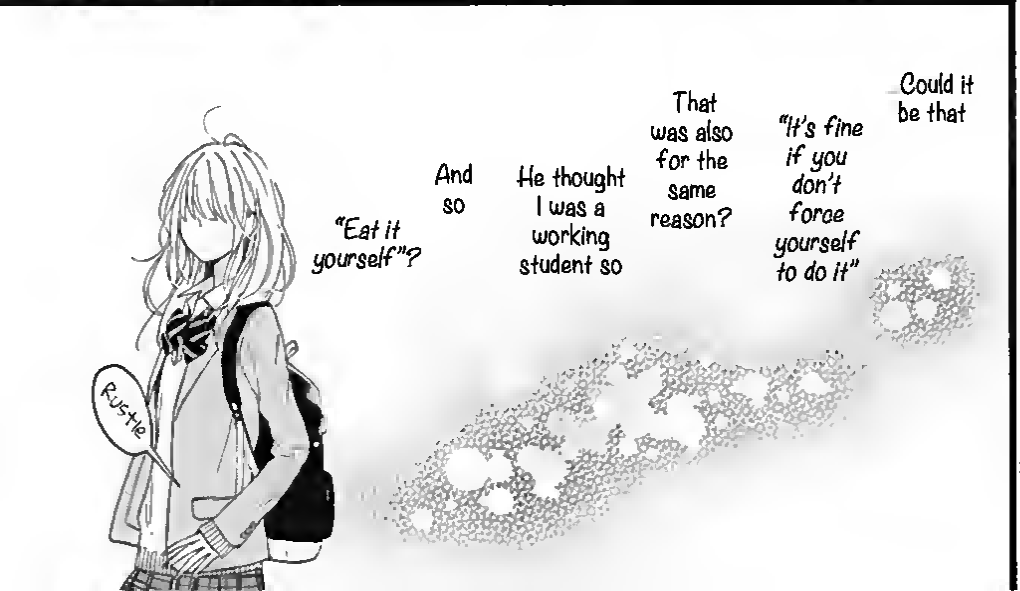
22

That's why

He was so merci-ful (?) ?



If that's the case when I told you to eat the bento yourself...
AH.


Could it be that
"It's fine if you don't force yourself to do it"
That was also for the same reason?
He thought I was a working student so
And so
"Eat it yourself"?
Rustle

So Mashiba
What?
GORILLA MERCH
期間限定
Banana Flavour
SO HARD TO UNDER-STAND...
WHAT'S THIS?
GO HOME!
EH?
ISN'T YOUR HOUSE OVER HE...
...YOU SENT ME BACK...?

Is just a clumsy person?
...SEE YOU
DID WE BOTH MISUNDER-STAND EACH OTHER?
...I DON'T KNOW ANYTHING ANYMORE...
PFFT

What's with this?
Ahaha
Whaaat?
-THE SHOOTING STAR
Chatter Chatter

OPENING IS FORBIDDEN
I'm peeking
Hihihi
Don't let it spill
It leaked
Ah, shooting star!
FROM THE OTHER SIDE OF THE BLACK CURTAIN
A LIGHT ESCAPED WHILE GOD WAS PEAKING THROUGH IT
IT IS SAID THAT THOSE WHO SAW IT AT THAT MOMENT AND MADE A WISH HAD IT EASILY GRANTED
DON'T THEY SAY THAT YOU ACTUALLY HAVE TO SAY YOUR WISH 3 TIMES?
YOU NEED TO KEEP IT INSIDE YOUR HEAD-
Chatter
Chatter
RIN-KUN SO COOL.
HEH—
EXCUSE US,
WE ARE LOOKING FOR THE TOILET-
HONO-CHAN
What a nice scene
Right
IN THE END MANY PEOPLE GATHERED DIDN'T THEY?
AREN'T SENSEI AND THE OTHERS EAGER?

nicono
おたよりください
夏ですね。怖い話をたくさん聞きたいです!
あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 編集部マーガレット編集部気付
星谷かおり先生
betsuma.shueisha.co.jpからメールも送れるよ★

pant
pant
I was scared—
Messy hair
...WHAT ARE YOU PANICKING FOR?

RATTLE
?

NOTHING MUCH
WHAT ABOUT SHIRAMINE-KUN?
HE KIND OF WENT ALONG WITH SOME GIRLS
Nagisa-kun, let's match it together
I SEE, THANKS FOR FILLING IN

You...
EH..
WHAT...?
IT'S FINE SO JUST PUT IT ON
EH, I'M NOT PARTICU-LARLY COLD-
Undress!!
PUT THIS ON
Bewildered
?
He really has many mysterious behaviours
But
Oh well
...LATELY YOU'VE BEEN PARTICULARLY GIVING ME MANY THINGS, SO THANK YOU
Is he being mindful, I guess..?

"I don't need it"
YOU WERE NOT THAT WRONG
—BUT
THAT ATTITUDE WAS TERRIBLE
The atmosphere became really bad.
AND I WAS LONGING TO HAVE LUNCH ON THE ROOFTOP FOR SO LONG...!
I WAS SHOCKED WHEN I SAW IT WAS A GOOD PLACE
I WAS THINKING ABOUT WHAT KIND OF WORN-OUT APARTMENT YOU WERE LIVING IN BUT
PPPH
BUT YOU KNOW! I REMEMBERED WHEN YOU TOLD ME I WAS "FLOATING AROUND" AND SO...
THE SAME GOES FOR YOU! IF YOU'RE LOOKING FORWARD TO IT SO MUCH THEN HONESTLY SAY IT!
RATHER
AREN'T YOU HAPPY, JUST LIKE A NORMAL PERSON..?
Eating and drinking...
.....
THAT WAS...
DON'T THINK ABOUT IT

Eh...!
H-
Having lunch at the rooftop is kind of exciting, right...
You get it!?
OUR MIDDLE SCHOOL HAD NO ROOFTOP
OURS DID BUT IT WAS FORBIDDEN TO ENTER
TSUKISHIMA, YOU HAD NO FRIENDS TO START WITH DID YOU
SHUT UP
Chatter
Chatter
...THAT ME
WOULD WONDER WHY I'M DOING THIS RIGHT NOW

IF I HADN'T MET YOU, I'M SURE
THAT IF I HAD ONLY RECEIVED THE FLYER FOR THE SKYWATCHING EVENT,
I'D REMAIN NOT KNOWING SUCH A LIVELY PLACE
UNTIL GRADUATION, I GUESS...

IF YOU WEREN'T HERE, TSUKISHIMA, WE WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO ESTABLISH THE ASTRONOMY CLUB,
SO THERE WOULDN'T BE SUCH A FUTURE, WOULD THERE?
...I SEE
He really said it.

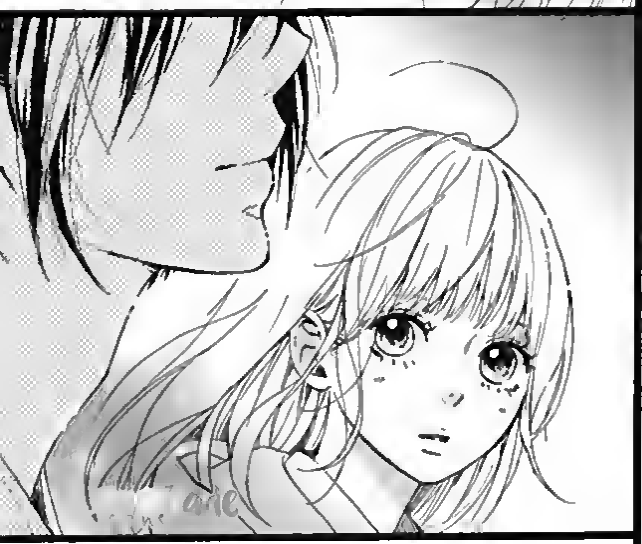
With one step, two steps, he's stepping forward

This person

THIS PERSON WASN'T ONLY LOOKING AT THE PAST

I'm always saying, "if this happens, if that happens"

While I'm thinking about it



SOMEHOW... I'VE COME TO UNDERSTAND HIM, MASHIBA RIN!

AH
STUPID. STOP-
DON'T UNDRESS
AH...
I'm really not cold
I'LL GIVE YOUR PARKA BACK AFTER ALL
WAH-
ATCHOO
!!OO
BAD PREMO-NITION
HM? IT FEELS KIND OF BREEZY?

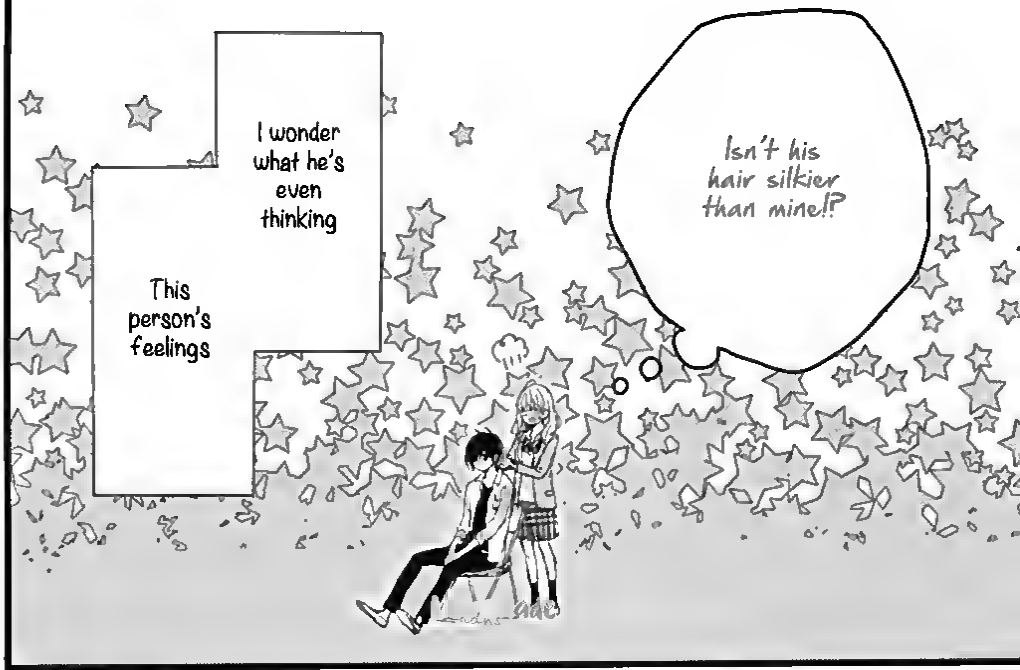
Sparkle
AH
THE SHOOTING STARS!
Waaah
GYA
Miraiっ
Kya
Amazing
Astronomy club
OHH
OUR BUDGET INCREASED!
JUST A LITTLE THOUGH
DON'T COMPLAIN
BY THE WAY
HEY,

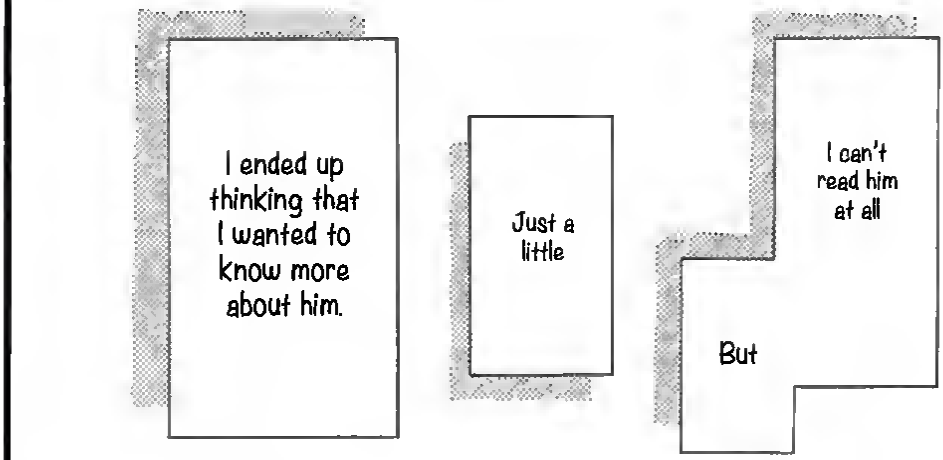
Gyuu
Ahahaha
IT WAS SUCH A THING!?
RIN KIND OF SAW HER PANTIES
And so on
That's all?
I want to die
I want to die
I want to die
WHY IS MIRAI-CHAN SO DOWN?
ANGRY
I DIDN'T THINK MUCH ABOUT IT SO DON'T WORRY!
WHY DIDN'T YOU TELL ME RIGHT AWAY!?
While we were having that whole conversation my panties were exposed!? You're awful!!
THAT'S CAUSE IF I TOLD IT TO A WOMAN YOU'D MAKE A "DON'T LOOK AT IT-!" FACE WOULDN'T YOU!?
And look at me as if I were trash
...EVEN SO!!
I wasn't there at the meteor shower either
Why am I always like this.
RIN, HELP WITH SWEEPING THE FLOOR
OK~
WE HAVEN'T
I'M GLAD, I'M GLAD
YOU TWO HAVE ALREADY RECONCILED, HUH?

...
Squeeze
!?
Mm
ISN'T THAT A NORMAL RUBBER BAND?
WHEN YOU TAKE IT OFF DOESN'T IT HURT?
?
I ALWAYS TEAR IT OFF
.....
USE THIS.
I'll give it to you so
Whoosh
.....

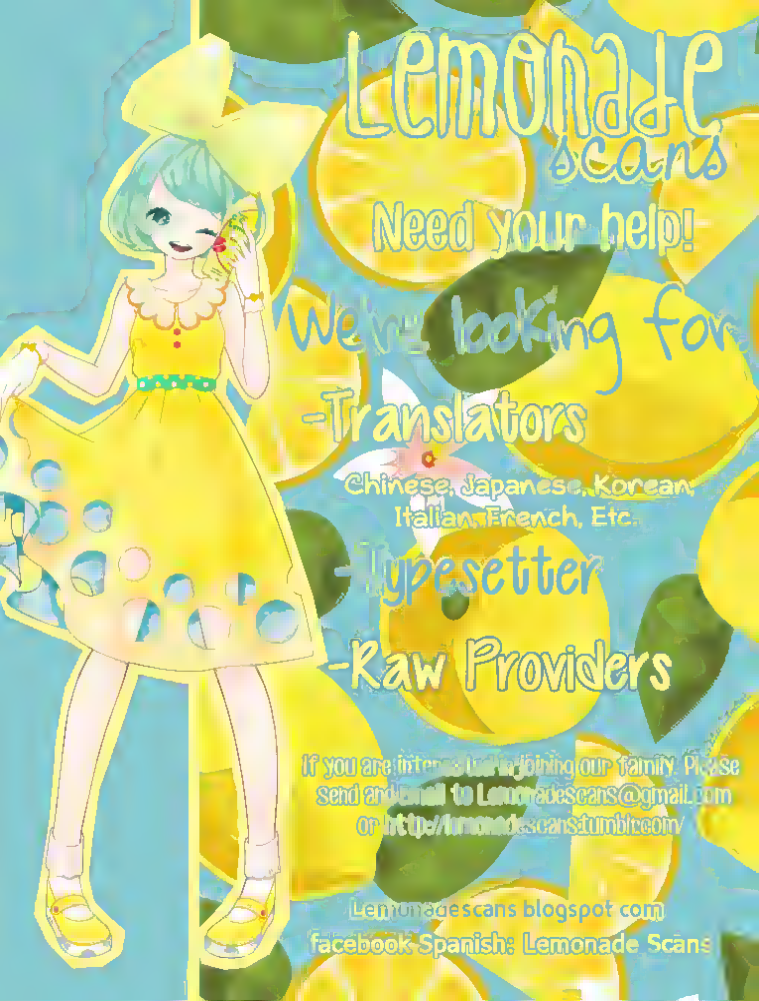
HM.
EH.
THUMP
softly
THUMP
T-this guy...
THUMP
HURRY, HURRY
WHAT...
HE WANTS ME TO TIE IT!?

THUMP
THUMP
Isn't he just too irresponsible towards things he has no interest in...!?
The harshness of the other day is gone!
AH, JUST SIT OVER THERE ALREADYV
THUMP
silky
THUMP
THUMP
THUMP
...Wah





特大 10月号に つづく
意識しだしたらもう止まらない!?
次号、夢と猫の間に事件発生!


Lemonade
scans
Need your help!
We're looking for
-Translators
Chinese, Japanese, Korean,
Italian, French, Etc.
-Typesetter
-Raw Providers
If you are interested in joining our family. Please
send an email to Lemonadescans@gmail.com
or http://lemonadescans.tumblr.com/
Lemonadescans.blogspot.com
facebook Spanish: Lemonade Scans